

B.2. Der Kläger bringt zwei Klagegründe vor. Der erste Klagegrund ist aus einem Verstoß gegen die Zuständigkeitsverteilungsvorschriften, insbesondere die Artikel 127 § 1 und 151 § 3 der Verfassung und Artikel 4 Nrn. 8, 12, 14 und 16 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, abgeleitet. Der zweite Klagegrund, «der sicherheitshalber angeführt wird», ist aus einem Verstoß gegen Artikel 12 Absatz 2 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention, abgeleitet.

B.3. Die Verfassung und das Sondergesetz vom 6. Januar 1989 erfordern, dass jede natürliche oder juristische Person, die eine Nichtigkeitsklage erhebt, ein Interesse nachweist. Das erforderliche Interesse liegt nur bei jenen Personen vor, deren Situation durch die angefochtene Rechtsnorm unmittelbar und ungünstig beeinflusst werden könnte; demzufolge ist die Popularklage nicht zulässig.

B.4.1. Zur Untermauerung seines Interesses bringt der Kläger vier Elemente vor:

- Er bezieht sich auf seine Eigenschaft als «strafrechtlich verfolgte Partei»; er legt ausführlich den Sachverhalt «vom 3. Juni 2005 gegen 17 Uhr» dar und erklärt, dass er gegen die Protokollanten Anzeige wegen Urkundenfälschung eingereicht habe; er erwähnt ein Urteil des Polizeigerichts Löwen vom 25. September 2006, in dem er verurteilt worden sei; er weist auf die Berufung hin, die er dagegen eingelegt habe. Daraus leitet er ab, dass er «demzufolge jedes Interesse daran hat, dass die Ausbildung von Magistraten, insbesondere denjenigen der Staatsanwaltschaft, die in Zukunft über seine Sache werden urteilen müssen, auf gesetzmäßige Weise verläuft. Es wäre wohl angebracht, einmal eine Vorlesungsreihe über die Berufspflichten der Magistrate der Staatsanwaltschaft zu veranstalten».

- Er macht geltend, dass er als Mitautor des Buches «Het tergend en roekeloos geding» sei und hoffe, wenn das angefochtene Gesetz für nichtig erklärt werde, von der Universität zum besonderen Lehrbeauftragten für leichtfertige und schikanöse Klagen bestellt zu werden.

- Er behauptet, er laufe Gefahr, Opfer von «Repressalien» seitens bestimmter Mitglieder der Staatsanwaltschaft zu werden, und wolle zur Wahrung seiner Interessen erreichen, dass die Ausbildung der Magistrate von der dafür zuständigen Behörde geregelt werde.

- Schließlich bringt er ein moralisches Interesse vor, denn er «möchte diejenigen, die für die zweifelhaften Ernennungen in der Magistratur (der Staatsanwaltschaft) verantwortlich sind, zu Fall bringen».

B.4.2. Das vom Kläger angeführte Interesse genügt nicht den Anforderungen des rechtlich erforderlichen Interesses an der Klageerhebung auf Nichtigerklärung des angefochtenen Gesetzes.

Der Kläger gehört nicht zu den Kategorien von Magistraten, Gerichtspraktikanten und Gerichtspersonal im Sinne von Artikel 2. Es ist nicht einzusehen, wie er unmittelbar und in ungünstigem Sinne von einem Gesetz beeinflusst werden könnte, durch das ein Institut für gerichtliche Ausbildung gegründet wird und das dieses Institut mit der gerichtlichen Ausbildung der in diesem Artikel 2 erwähnten Personen beauftragt. Der Kläger kann ebenso wenig ein Interesse aus der von ihm angeführten Eigenschaft als Prozesspartei oder daraus, dass er sich auf bestimmte juristische Themenbereiche spezialisiert haben soll, ableiten. Die von ihm angeführte Möglichkeit, zum Lehrbeauftragten ernannt zu werden, ist zu hypothetisch, als dass sie das rechtlich erforderliche Interesse an einer Nichtigkeitsklage beim Hof begründen könnte. Das von ihm geltend gemachte «moralische Interesse» steht in keinem Zusammenhang mit dem angefochtenen Gesetz. Das Interesse, das er daran hätte, dass die Ausbildung von Magistraten von der kraft der Verfassung dafür zuständigen Behörde geregelt werde, unterscheidet sich nicht von jenem Interesse, das ein jeder daran hat, dass das Gesetz in allen Angelegenheiten beachtet wird.

Da kein ausreichend individualisierter und unmittelbarer Zusammenhang zwischen der angefochtenen Norm und der Situation der klagenden Partei vorliegt, ist die Klage als eine Popularklage zu betrachten, die der Verfassungsgeber nicht hat zulassen wollen.

B.5. Daraus ergibt sich, dass die Nichtigkeitsklage offensichtlich unzulässig ist.

Aus diesen Gründen:

Der Hof, beschränkte Kammer,

einstimmig entscheidend,

stellt fest, dass die Nichtigkeitsklage unzulässig ist.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 16. Mai 2007.

Der Kanzler,

P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,

A. Arts.



**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 2007 — 2228

[C — 2007/15044]

3 JUIN 1999. — Loi portant assentiment à la Convention portant révision de la Convention portant création d'un Institut universitaire européen, et à l'Acte final, faits à Florence le 18 juin 1992 et le 17 septembre 1992 (1) (2)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77, alinéa 1^{er}, 6^o, de la Constitution.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 2007 — 2228

[C — 2007/15044]

3 JUNI 1999. — Wet houdende instemming met de Overeenkomst tot herziening van de Overeenkomst houdende oprichting van een Europees Universitair Instituut, en met de Slotakte, gedaan te Florence op 18 juni 1992 en 17 september 1992 (1) (2)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77, eerste lid, 6^o, van de Grondwet.

Art. 2. La Convention portant révision de la Convention portant création d'un Institut universitaire européen, et l'Acte final, faits à Florence le 18 juin 1992 et le 17 septembre 1992, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 3 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
E. DERYCKE

Le Ministre de la Politique scientifique,
Y. YLIEFF

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

—————
Note

(1) *Session 1998-1999.*

Sénat :

Documents. — Projet de loi déposé le 10 février 1999, n° 1-1271/1. — Rapport, n° 1-1271/2. — Texte adopté par la Commission, n° 1-1271/3.

Annales parlementaires. — Discussion, séance du 18 mars 1999. — Vote, séance du 18 mars 1999.

Chambre des représentants :

Documents. — Projet transmis par le Sénat, n° 49-2090/1. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 49-2090/2.

Annales parlementaires. — Discussion, séance du 31 mars 1999. — Vote, séance du 1^{er} avril 1999.

(2) Voir Décret de la Communauté flamande du 15 décembre 2006 (*Moniteur belge* du 15 janvier 2007), Décret de la Communauté française du 12 juillet 2001 (*Moniteur belge* du 21 juillet 2001), Décret de la Communauté germanophone du 17 avril 2001 (*Moniteur belge* du 1^{er} juin 2001).

—————
Convention portant révision de la Convention portant création d'un Institut universitaire européen

SA MAJESTE LE ROI DES BELGES,
SA MAJESTE LA REINE DE DANEMARK,
LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE,
LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE HELLENIQUE,
SA MAJESTE LE ROI D'ESPAGNE,
LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE FRANÇAISE,
LE PRESIDENT D'IRLANDE,
LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE ITALIENNE,
SON ALTESSE ROYALE LE GRAND-DUC DE LUXEMBOURG,

SA MAJESTE LA REINE DES PAYS-BAS,
LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE PORTUGAISE,
SA MAJESTE LA REINE DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD,

Considérant que l'expérience acquise et les perspectives futures appellent une adaptation des structures administratives et académiques de l'Institut universitaire européen,

Ont décidé de réviser certaines dispositions de la convention portant création d'un Institut universitaire européen,

et ont désigné à cet effet comme plénipotentiaires :

SA MAJESTE LE ROI DES BELGES,

André ONKELINX,

Ambassadeur du Royaume de Belgique à Rome;

SA MAJESTE LA REINE DE DANEMARK,

Ellen HANSEN,

Représentant du gouvernement au Conseil supérieur de l'Institut universitaire européen;

Art. 2. De Overeenkomst tot herziening van de Overeenkomst houdende oprichting van een Europees Universitair Instituut, en de Slotakte, gedaan te Florence op 18 juni 1992 en 17 september 1992, zullen volkomen gevelod hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleden en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 3 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
E. DERYCKE

De Minister van Wetenschapsbeleid,
Y. YLIEFF

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

—————
Nota

(1) *Zitting 1998-1999.*

Senaat :

Documenten. — Ontwerp van wet ingediend op 10 februari 1999, nr. 1-1271/1. — Verslag, nr. 1-1271/2. — Tekst aangenomen door de Commissie, nr. 1-1271/3.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking, vergadering van 18 maart 1999. — Stemming, vergadering van 18 maart 1999.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Documenten. — Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 49-2090/1. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 49-2090/2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking, vergadering van 31 maart 1999. — Stemming, vergadering van 1 april 1999.

(2) Zie Decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 15 december 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 15 januari 2007), Decreet van de Franse Gemeenschap van 12 juli 2001 (*Belgisch Staatsblad* van 21 juli 2001), Decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 17 april 2001 (*Belgisch Staatsblad* van 1 juni 2001).

—————
Overeenkomst tot herziening van de Overeenkomst houdende oprichting van een Europees Universitair Instituut

ZIJNE MAJESTEIT DE KONING DER BELGEN,
HARE MAJESTEIT DE KONINGIN VAN DENEMARKEN,
DE PRESIDENT VAN DE BONDSREPUBLIC DUITSLAND,
DE PRESIDENT VAN DE HELLEENSE REPUBLIC,
ZIJNE MAJESTEIT DE KONING VAN SPANJE,
DE PRESIDENT VAN DE FRANSE REPUBLIC,
DE PRESIDENT VAN IERLAND,
DE PRESIDENT VAN DE ITALIAANSE REPUBLIC,
ZIJNE KONINKLIJKE HOOGHEID DE GROOTHERTOEG VAN LUXEMBURG,

HARE MAJESTEIT DE KONINGIN DER NEDERLANDEN,
DE PRESIDENT VAN DE PORTUGESE REPUBLIC,
HARE MAJESTEIT DE KONINGIN VAN HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITANNIË EN NOORD-IERLAND,

Overwegende dat het, gezien de opgedane ervaring en de vooruitzichten, wenselijk is de bestuurlijke en academische structuur van het Europees Universitair Instituut aan te passen,

Hebben besloten enkele bepalingen van de Overeenkomst houdende oprichting van een Europees Universitair Instituut te herzien,

en hebben te dien einde als hun gevolmachtigden aangewezen :

ZIJNE MAJESTEIT DE KONING DER BELGEN,

André ONKELINX,

Ambassadeur van het Koninkrijk België te Rome;

HARE MAJESTEIT DE KONINGIN VAN DENEMARKEN,

Ellen HANSEN,

Vertegenwoordiger van de Regering in de Raad van Bestuur van het Europees Universitair Instituut;

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE,
Konrad SEITZ,
Ambassadeur de la République fédérale d'Allemagne à Rome;
LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE HELLENIQUE,
George CONTOGIORGIS,
Représentant du gouvernement au Conseil supérieur de l'Institut universitaire européen;
SA MAJESTE LE ROI D'ESPAGNE,
Delfin COLOME,
Directeur général des relations culturelles et scientifiques;

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE FRANCAISE,
André BAEYENS,
Délégué auprès du directeur général des relations culturelles, scientifiques et techniques;
LE PRESIDENT D'IRLANDE,
Sean NOLAN,
Représentant du gouvernement au Conseil supérieur de l'Institut universitaire européen;
LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE ITALIENNE,
Bruno BOTTAI,
Secrétaire général du ministère des Affaires étrangères;
SON ALTESSE ROYALE LE GRAND-DUC DE LUXEMBOURG,

Nic MOSAR,
Ambassadeur du grand-duché de Luxembourg à Rome;
SA MAJESTE LA REINE DES PAYS-BAS,
W.L.C.H.M. VAN DEN BERG,
Représentant du Gouvernement au Conseil supérieur de l'Institut universitaire européen;
LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE PORTUGAISE,
Armando MARQUES GUEDES,
Représentant du Gouvernement au Conseil supérieur de l'Institut universitaire européen;
SA MAJESTE LA REINE DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD,
David Hugh COLVIN,
Ministre de l'Ambassade du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à Rome;
Lesquels, après avoir échangé leurs pleins pouvoirs, reconnus en bonne et due forme,
SONT CONVENUS DES DISPOSITIONS QUI SUIVENT :

DISPOSITION PORTANT REVISION DE LA CONVENTION
PORTANT CREATION
D'UN INSTITUT UNIVERSITAIRE EUROPEEN

Article 1^{er}

1. A l'article 2, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, la troisième phrase est remplacée par le texte suivant :

« Ils tiennent compte du pluralisme culturel et linguistique de l'Europe et des relations avec les civilisations extraeuropéennes ».

2. A l'article 2, paragraphe 1^{er}, l'alinéa suivant est ajouté :

« Dans le cadre du programme général de ses activités scientifiques, l'Institut développe des programmes de recherche de caractère interdisciplinaire sur les principales questions avec lesquelles est confrontée la société européenne contemporaine, et notamment sur les questions liées à la construction européenne. »

Article 2

1. A l'article 6, paragraphe 6, le point *d*) devient le point *f*).

2. A l'article 6, paragraphe 6, les points suivants sont insérés :

« *d*) La création d'un conseil de recherche, dont il détermine après consultation du conseil académique, la structure et les attributions;

e) la création comme la suppression de centres interdisciplinaires internes à l'Institut, après consultation du conseil académique et du conseil de recherche; ».

DE PRESIDENT VAN DE BONDSREPUBLICK DUITSLAND,
Konrad SEITZ,
Ambassadeur van de Bondsrepubliek Duitsland te Rome;
DE PRESIDENT VAN DE HELLEENSE REPUBLIEK,
George CONTOGIORGIS,
Vertegenwoordiger van de Regering in de Raad van Bestuur van het Europese Universitaire Instituut;
ZIJNE MAJESTEIT DE KONING VAN SPANJE,
Delfin COLOME,
Directeur-Generaal voor culturele en wetenschappelijke betrekkingen;

DE PRESIDENT VAN DE FRANSE REPUBLIEK,
André BAEYENS,
Gedelegeerde bij de Directeur-Generaal voor culturele, wetenschappelijke en technische betrekkingen;
DE PRESIDENT VAN IERLAND,
Sean NOLAN,
Vertegenwoordiger van de Regering in de Raad van Bestuur van het Europese Universitaire Instituut;
DE PRESIDENT VAN DE ITALIAANSE REPUBLIEK,
Bruno BOTTAI,
Secretaris-Generaal van het Ministerie van Buitenlandse Zaken;
ZIJNE KONINKLIJKE HOOGHEID DE GROOTHERTOG VAN LUXEMBURG,

Nic MOSAR,
Ambassadeur van het Groothertogdom Luxemburg te Rome;
HARE MAJESTEIT DE KONINGIN DER NEDERLANDEN,
W.L.C.H.M. VAN DEN BERG,
Vertegenwoordiger van de Regering in de Raad van Bestuur van het Europese Universitaire Instituut;
DE PRESIDENT VAN DE PORTUGESE REPUBLIEK,
Armando MARQUES GUEDES,
Vertegenwoordiger van de Regering in de Raad van Bestuur van het Europese Universitaire Instituut;
HARE MAJESTEIT DE KONINGIN VAN HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITANNIË EN NOORD-IERLAND,
David Hugh COLVIN,
Minister van de Ambassade van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland te Rome;
Die, na overlegging van in goede en behoorlijke vorm bevonden volmachten,
OVEREENSTEMMING HEBBEN BEREIKT OMTRENT DE VOLGENDE BEPALINGEN :

BEPALINGEN TOT HERZIENING VAN DE OVEREENKOMST
HOUDENDE OPRICHTING
VAN EEN EUROPEES UNIVERSITAIR INSTITUUT

Artikel 1

1. In artikel 2, lid 1, eerste alinea, wordt de derde zin vervangen door de volgende tekst :

« Bij deze werkzaamheden wordt rekening gehouden met de culturele en taalkundige pluriformiteit van Europa en met de banden met de beschavingen buiten Europa ».

2. Aan artikel 2, lid 1, wordt de volgende alinea toegevoegd :

« In het kader van het algemeen programma van zijn wetenschappelijke werkzaamheden zet het Instituut inderdisciplinaire onderzoeksprogramma's op over de belangrijkste problemen waarmee de hedendaagse Europese samenleving wordt geconfronteerd, inzonderheid de problemen die verband houden met de opbouw van Europa. »

Artikel 2

1. In artikel 6, lid 6, wordt punt *d*) punt *f*).

2. In artikel 6, lid 6, worden de volgende punten ingevoegd :

« *d*) de instelling van een raad voor onderzoek, waarvan hij, na raadpleging van de Academische Raad, de structuur en de bevoegdheden vaststelt;

e) de oprichting en de afschaffing van interdisciplinaire centra binnen het Instituut, na raadpleging van de academische raad en de raad voor onderzoek; ».

Article 3

A l'article 7, paragraphe 2, le troisième alinéa est remplacé par le texte suivant :

« Il nomme les chefs de département, les directeurs de centre interdisciplinaire et les autres membres du corps enseignant, désignés conformément aux dispositions de l'article 9, paragraphe 5, sous *e*), et de l'article 9, paragraphe 2. »

Article 4

A l'article 7, le paragraphe 3 est remplacé par le texte suivant :

« 3. Le président de l'Institut est choisi par le conseil supérieur après consultation du conseil académique. Les modalités de coopération entre le conseil supérieur et le conseil académique en vue de préparer cette décision sont arrêtées par le conseil supérieur, statuant à l'unanimité, après avis du conseil académique.

Il est nommé pour cinq ans. Le conseil supérieur, statuant à l'unanimité, après avis du conseil académique, peut prolonger son mandat pour une période maximale de trois ans.

Les dispositions réglementaires prévues à l'article 6, paragraphe 5, sous *a*), déterminent les conditions dans lesquelles il peut être mis fin à son mandat, à son initiative ou à celle de l'Institut. »

Article 5

1. A l'article 9, les paragraphes 2 à 5 sont remplacés par le texte suivant :

« 2. Un comité exécutif, présidé par le président de l'Institut, assisté du secrétaire général et composé du président, des chefs de département, des directeurs des centres prévus à l'article 11, paragraphe 3, et d'un représentant des chercheurs, assiste le président à sa demande dans l'exécution des tâches de l'Institut.

Le comité exécutif prépare les travaux du conseil académique. Il désigne les membres du corps enseignant autres que ceux visés au paragraphe 5, sous *e*). Il établit la liste des membres des jurys d'admission et de fin d'études.

Il exerce les tâches particulières qui lui sont confiées par le conseil académique.

Il fait régulièrement rapport au conseil académique et au conseil supérieur des conditions dans lesquelles il a rempli ses missions.

3. Sont membres du conseil académique :

- a) le président de l'Institut;
- b) le secrétaire général de l'Institut qui participe aux travaux sans droit de vote;
- c) les chefs de département;
- d) les directeurs de centre interdisciplinaire;
- e) tout ou partie des professeurs attachés à l'Institut;
- f) tout ou partie des maîtres assistants attachés à l'Institut;
- g) des représentants des autres membres du corps enseignant;
- h) des représentants des chercheurs;
- i) des représentants des membres d'autres catégories participant au sein de l'Institut à l'accomplissement de ses missions.

Le conseil supérieur peut inviter à participer aux activités du conseil académique, dans les conditions qu'il détermine, des personnalités ressortissantes des Etats contractants et appartenant aux différentes catégories de la vie économique, sociale et culturelle, désignées en raison de leurs compétences.

4. Les dispositions réglementaires prévues à l'article 6, paragraphe 5, sous *a*), déterminent :

- a) le nombre des membres du conseil académique représentant les catégories indiquées au paragraphe 3, sous *e*), *f*), *g*), *h*) et *i*), ainsi que les modalités de leur désignation et la durée de leur mandat;
- b) les règles de majorité applicables au sein du conseil académique;
- c) les règles régissant le fonctionnement du comité exécutif.

5. Le conseil académique :

- a) approuve les programmes d'études des départements et, après consultation du conseil de recherche, leurs programmes de recherches;

Artikel 3

Artikel 7, lid 2, derde alinea, wordt vervangen door :

« Hij benoemt de afdelingshoofden, de directeurs van de interdisciplinaire centra en de andere leden van het docentencorps, aangewezen in overeenstemming met artikel 9, lid 5, onder *e*), en artikel 9, lid 2. »

Artikel 4

Artikel 7, lid 3, wordt vervangen door :

« 3. De President van het Instituut wordt na raadpleging van de Academische Raad gekozen door de Raad van Bestuur. De wijze waarop de samenwerking tussen de Raad van Bestuur en de Academische Raad bij de totstandkoming van dit besluit verloopt, wordt door de Raad van Bestuur na raadpleging van de Academische Raad met eenparigheid van stemmen bepaald.

De President wordt benoemd voor vijf jaar. Zijn ambtstermijn kan voor een periode van ten hoogste drie jaar worden verlengd bij besluit van de Raad van Bestuur na raadpleging van de Academische Raad genomen met eenparigheid van stemmen.

In de in artikel 6, lid 5, onder *a*), bedoelde voorschriften worden de voorwaarden vastgesteld waaronder hij, op eigen initiatief of op initiatief van het Instituut, van zijn ambt kan worden ontheven. »

Artikel 5

1. In artikel 9 worden de leden 2 tot en met 5 vervangen door :

« 2. Een Uitvoerend Comité, dat wordt voorgezeten door de President van het Instituut, dat wordt bijgestaan door de Algemeen Secretaris, en dat bestaat uit de President, de afdelingshoofden, de directeurs van de in artikel 11, lid 3, bedoelde centra en een vertegenwoordiger van de wetenschappelijke onderzoekers, staat de President op diens verzoek bij in de vervulling van de opdrachten van het Instituut.

Het Uitvoerend Comité bereidt de werkzaamheden van de Academische Raad voor. Het wijst de leden van het docentencorps aan, met uitzondering van die bedoeld in lid 5, onder *e*). Het stelt de lijst op van de leden van de toelatingscommissie en van de eindexamencommissie.

Het vervult de bijzondere taken die door de Academische Raad aan het Comité worden opgedragen.

Het brengt regelmatig verslag uit aan de Academische Raad en de Raad van Bestuur over de wijze waarop het zijn opdrachten heeft uitgevoerd.

3. Lid van de Academische Raad zijn :

- a) de President van het Instituut;
- b) de Algemeen Secretaris van het Instituut, die zonder stemrecht aan de werkzaamheden deelneemt;
- c) de afdelingshoofden;
- d) de directeurs van de interdisciplinaire centra;
- e) alle of een aantal van de aan het Instituut verbonden hoogleraren;
- f) alle of een aantal van de aan het Instituut verbonden hoofddocenten;
- g) vertegenwoordigers van de andere leden van het docentencorps;
- h) vertegenwoordigers van de wetenschappelijke onderzoekers;
- i) vertegenwoordigers van de leden van andere categorieën die in het kader van het Instituut deelnemen aan de vervulling van zijn opdrachten.

De Raad van Bestuur kan, onder de door hem vast te stellen voorwaarden, op grond van hun bekwaamheid aangewezen personiteiten uit de verschillende categorieën van het economische, sociale en culturele leven, die onderdaan van een Overeenkomstsluitende Staat zijn, uitnodigen deel te nemen aan de werkzaamheden van de Academische Raad.

4. In de voorschriften vermeld in artikel 6, lid 5, sub *a*), worden vastgesteld :

- a) het aantal leden van de Academische Raad die de in lid 3, onder *e*), *f*), *g*), *h*) en *i*), genoemde categorieën vertegenwoordigen, alsmede de wijze van hun benoeming en de duur van hun mandaat;
- b) de voorschriften inzake meerderheid die in de Academische Raad van toepassing zijn;
- c) de regels voor de werkwijze van het Uitvoerend Comité.

5. De Academische Raad :

- a) keurt de studieprogramma's van de afdelingen en, na raadpleging van de Raad voor Onderzoek, de onderzoeksprogramma's van de afdelingen goed;

b) approuve, après consultation du conseil de recherche, les programmes de recherche des centres interdisciplinaires;

c) participe à l'élaboration du projet de budget annuel ainsi que du projet de prévisions financières triennales;

d) prend les dispositions d'exécution en matière de recherche et d'enseignement qui ne relèvent pas de la compétence des autres organes de l'Institut;

e) siégeant en formation restreinte, réservée aux seuls enseignants dont la qualité est au moins égale à celle des personnes concernées, désigne les chefs de département, les directeurs de centre interdisciplinaire, les professeurs et les maîtres assistants appelés à faire partie à temps plein du corps enseignant de l'Institut;

f) détermine les conditions dans lesquelles sont attribués les titres et certificats prévus à l'article 14;

g) examine le projet de rapport d'activité établi par le président de l'Institut et soumis au conseil supérieur. »

2. A l'article 9, le paragraphe 7 est supprimé.

Article 6

A l'article 10, les mots « et au sein desquels sont regroupés des séminaires » sont supprimés.

Article 7

A l'article 11, le paragraphe suivant est ajouté :

« 3. L'Institut peut, en tenant compte des départements mis en place à l'Institut, comporter un ou plusieurs centres d'études et de recherches interdisciplinaires. La création, comme la suppression, d'un tel centre, de même que sa mission, ses structures spécifiques et les conditions générales de son fonctionnement, sont décidées par le conseil supérieur statuant à la majorité qualifiée après consultation du conseil académique et du conseil de recherche. »

Article 8

A l'article 12, paragraphe 2, deuxième alinéa, le mot « assistants » est remplacé par les mots « maîtres assistants ».

Article 9

1. A l'article 14 paragraphe 1, les mots « paragraphe 3 » sont remplacés par les mots « paragraphe 4 ».

2. A l'article 14, le paragraphe suivant est inséré :

« 2. L'Institut est également habilité à décerner un titre d'un niveau inférieur au doctorat aux chercheurs qui ont accompli au moins une année d'études à l'Institut et ont satisfait aux conditions spécifiques pour ce titre arrêtées en application du paragraphe 4. »

3. A l'article 14, le paragraphe 2 devient le paragraphe 3, et est rédigé comme suit :

« 3. A leur départ de l'Institut, les chercheurs de l'Institut auxquels n'a pas été décerné l'un des titres visés aux paragraphes 1 et 2 reçoivent de l'Institut, à leur demande, un certificat attestant des études et recherches qu'ils ont entreprises à l'Institut. »

4. A l'article 14, le paragraphe 3 devient le paragraphe 4 et les mots « du titre » y sont remplacés par les mots « des titres ».

Article 10

A l'article 15, le paragraphe 1^{er} est remplacé par le texte suivant :

« 1. Le corps enseignant est composé des chefs de département, des directeurs de centre interdisciplinaire, des professeurs, des maîtres assistants et des autres enseignants. »

Article 11

A l'article 23 paragraphe 1^{er}, l'alinéa 1^{er} est remplacé par le texte suivant :

« 1. Le conseil supérieur nomme deux vérificateurs de nationalité différente pour une période de quatre ans. Le mandat de ces vérificateurs n'est pas renouvelable. »

DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES

Article 12

Le conseil supérieur peut porter de trois ans à quatre ans la durée du mandat des vérificateurs aux comptes en fonctions lors de l'entrée en vigueur de la présente convention.

Article 13

La convention est soumise à la ratification, à l'acceptation ou à l'approbation, en conformité avec les dispositions constitutionnelles des Etats contractants.

b) keurt, na raadpleging van de Raad voor Onderzoek, de onderzoekprogramma's van de interdisciplinaire centra goed;

c) werkt mee aan de opstelling van het ontwerp van jaarlijkse begroting, alsook van het ontwerp van driejaarlijkse financiële ramingen;

d) stelt die uitvoeringsmaatregelen op het gebied van onderzoek en onderwijs vast, die niet onder de bevoegdheid van de andere organen van het Instituut ressorteren;

e) wijst de afdelingshoofden, de directeurs van de interdisciplinaire centra, de hoogleraren en de hoofddocenten die voltijds deel zullen uitmaken van het docentencorps van het Instituut, aan in een zitting waaraan alleen die docenten deelnemen wier hoedanigheid ten minste gelijk is aan die der betrokken personen;

f) stelt de voorwaarden vast waarop de in artikel 14 vermelde titels en getuigschriften worden verleend;

g) onderzoekt het ontwerp-verslag over de werkzaamheden, dat door de President van het Instituut wordt opgesteld en aan de Raad van Bestuur wordt voorgelegd. »

2. Artikel 9, lid 7, wordt geschrapt.

Artikel 6

In artikel 10 worden de woorden « en waarbinnen werkcolleges georganiseerd worden » geschrapt.

Artikel 7

Aan artikel 11 wordt het volgende lid 3 toegevoegd :

« 3. Het Instituut kan, rekening houdend met de bij het Instituut opgerichte afdelingen, een of meer centra voor interdisciplinaire studie en onderzoek omvatten. De oprichting of afschaffing van deze centra alsmede hun opdracht, bijzondere structuur en de algemene werkingsvoorwaarden worden vastgesteld bij besluit van de Raad van Bestuur genomen met gekwalificeerde meerderheid van stemmen na raadpleging van de Academische Raad en de Raad voor Onderzoek. »

Artikel 8

In artikel 12, lid 2, tweede alinea, wordt het woord « assistenten » vervangen door « hoofddocenten ».

Artikel 9

1. In artikel 14, lid 1, worden de woorden « lid 3 » vervangen door de woorden « lid 4 ».

2. In artikel 14 wordt het volgende lid ingevoegd :

« 2. Het Instituut is tevens gemachtigd een titel van een niveau beneden dat van doctor te verlenen aan wetenschappelijke onderzoekers die ten minste één jaar studie aan het Instituut hebben volbracht en hebben voldaan aan de bijzondere voorwaarden die overeenkomstig lid 4 voor deze titel zijn vastgesteld. »

3. Artikel 14, lid 2, wordt artikel 14, lid 3, en luidt als volgt :

« 3. Onderzoekers aan wie bij het verlaten van het Instituut geen van de in de leden 1 en 2 bedoelde titels is verleend, ontvangen desgewenst van het Instituut een getuigschrift betreffende de studie- en onderzoekwerkzaamheden die zij aan het Instituut hebben verricht. »

4. In artikel 14 wordt lid 3, lid 4 en worden de woorden « de titel » vervangen door « de titels ».

Artikel 10

Artikel 15, lid 1, wordt vervangen door :

« 1. Het docentencorps bestaat uit de afdelingshoofden, directeurs van interdisciplinaire centra, hoogleraren, hoofddocenten en overige docenten. »

Artikel 11

Artikel 23, lid 1, eerste alinea, wordt vervangen door :

« 1. De Raad van Bestuur benoemt twee controleurs van verschillende nationaliteit voor een periode van vier jaar. Het mandaat van deze controleurs kan niet worden verlengd. »

OVERGANGS- EN SLOTBEPALINGEN

Artikel 12

De Raad van Bestuur kan bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst de duur van het mandaat van de in functie zijnde financiële controleurs van drie tot vier jaar verlengen.

Artikel 13

Deze Overeenkomst zal worden onderworpen aan de bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring, vereist krachtens de grondwettelijke bepalingen der Overeenkomstsluitende Staten.

Elle entre en vigueur le premier jour du mois suivant la date de réception de la dernière notification de l'accomplissement de ces formalités par le gouvernement de la République italienne.

La convention, rédigée en un exemplaire unique en langues allemande, anglaise, danoise, espagnole, française, grecque, irlandaise, italienne, néerlandaise et portugaise, les dix textes faisant foi, est déposée dans les archives du gouvernement de la République italienne, qui en remettra une copie certifiée conforme à chacun des gouvernements des autres Etats signataires.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposés leurs signatures au bas de la présente convention.

Fait à Florence, le dix-huit juin mil neuf cent quatre-vingt-douze et le dix-sept septembre mil neuf cent quatre-vingt-douze.

ACTE FINAL

LES REPRESENTANTS
DES HAUTES PARTIES CONTRACTANTES

suite à la réunion de la conférence des représentants des gouvernements des Etats contractants tenue à La Haye le 20 mars 1992,

réunis à Florence le 18 juin 1992 pour la révision de la convention du 19 avril 1972 portant création d'un Institut universitaire européen,

ont arrêté le texte de la convention portant révision de la Convention de Florence du 19 avril 1972 portant création d'un Institut universitaire européen,

sont convenus d'ouvrir la convention à la signature des Etats membres de l'Institut universitaire européen, par leurs représentants dûment habilités munis des pleins pouvoirs, pour la période commençant le 18 juin 1992 et s'achevant le 30 septembre 1992, au Siège de l'Institut universitaire européen à Florence.

Deze Overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op de ontvangst van de laatste kennisgeving door de Regering van de Italiaanse Republiek van de vervulling van deze formaliteiten.

Deze Overeenkomst, opgesteld in één enkel exemplaar in de Duitse, de Engelse, de Deense, de Spaanse, de Franse, de Griekse, de Ierse, de Italiaanse, de Nederlandse en de Portugese taal, zijnde de tien teksten gelijkelijk authentiek, zal worden nedergelegd in het archief van de Regering van de Italiaanse Republiek, die een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift daarvan toezendt aan de Regeringen der andere Ondertekenende Staten.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Verdrag hebben gesteld.

Gedaan te Florence, de achttiende juni negentienhonderd tweeënegentig en de zeventiende september negentienhonderd tweeënegentig.

SLOTAKTE

DE VERTEGENWOORDIGERS
VAN DE HOGE OVEREENKOMSTSLUITENDE PARTIJEN

ingevolge de bijeenkomst van de Conferentie van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Overeenkomstsluitende Staten op 20 maart 1992 te Den Haag,

te Florence bijeen op 18 juni 1992 voor de herziening van de Overeenkomst van 19 april 1972 houdende oprichting van een Europees Universitair Instituut,

hebben de tekst vastgesteld van de Overeenkomst tot herziening van de Overeenkomst van Florence van 19 april 1972 houdende oprichting van een Europees Universitair Instituut,

hebben besloten deze Overeenkomst open te stellen voor ondertekening door de bij het Europees Universitair Instituut aangesloten landen, door hun naar behoren gemachtigde en van volmachten voorziene vertegenwoordigers, gedurende de periode die ingaat op 18 juni 1992 en die verstrijkt op 30 september 1992, in het gebouw van het Europees Universitair Instituut te Florence.

**Convention portant révision de la Convention portant création d'un Institut universitaire européen,
et acte final, faits à Florence le 18 juin 1992 et le 17 septembre 1992**

Etats	Date authentification	Type de consentement	Date de consentement	Entrée en vigueur
ALLEMAGNE		Ratification	19/09/1994	
AUTRICHE		Notification	27/01/1998	
BELGIQUE		Ratification	20/04/2007	
CHYPRE		Notification	09/06/2005	
DANEMARK		Ratification	25/03/1993	
ESPAGNE		Ratification	07/12/1993	
FRANCE		Ratification		
ROYAUME UNI		Ratification	25/10/1993	
GRECE		Ratification	06/07/1994	
IRLANDE		Ratification	02/12/1992	
ITALIE		Ratification	22/12/1994	
LUXEMBOURG		Ratification	06/06/1994	
PAYS-BAS		Ratification	09/12/1993	
POLOGNE		Notification	11/09/2005	
PORTUGAL		Ratification	22/08/1994	
SUEDE		Notification	23/04/1997	

Overeenkomst tot herziening van de Overeenkomst houdende oprichting van een Europees Universitair Instituut, en de Slotakte, gedaan te Florence op 18 juni 1992 en 17 september 1992

Staten	Datum Authenticatie	Type instemming	Datum instemming	Datum inwerkingtreding
BELGIE		Bekrachtiging	20/04/2007	
CYPRUS		Kennisgeving	09/06/2005	
DENEMARKEN		Bekrachtiging	25/03/1993	
DUITSLAND		Bekrachtiging	19/09/1994	
FRANKRIJK		Bekrachtiging		
GRIEKENLAND		Bekrachtiging	06/07/1994	
VERENIGD KONINKRIJK		Bekrachtiging	25/10/1993	
IERLAND		Bekrachtiging	02/12/1992	
ITALIE		Bekrachtiging	22/12/1994	
LUXEMBURG		Bekrachtiging	06/06/1994	
NEDERLAND		Bekrachtiging	09/12/1993	
OOSTENRIJK		Kennisgeving	27/01/1998	
POLEN		Kennisgeving	11/09/2005	
PORTUGAL		Bekrachtiging	22/08/1994	
SPANJE		Bekrachtiging	07/12/1993	
ZWEDEN		Kennisgeving	23/04/1997	

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2007 — 2229 [2007/00329]

23 MARS 2007. — Loi modifiant les lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'Etat (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE II. — *Modifications aux lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'Etat*

Art. 2. § 1^{er}. L'article 30, § 2, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, remplacé par la loi du 18 avril 2000, est complété par la phrase suivante :

« Les recours contre des décisions visées à l'article 6 de la loi du 1^{er} avril 2007 relative à l'assurance contre les dommages causés par le terrorisme sont considérés comme des affaires qui n'appellent que des débats succincts. »

§ 2. L'article 30, § 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, remplacé par la loi du 18 avril 2000 et modifié par la loi du 15 septembre 2006 réformant le Conseil d'Etat et créant un Conseil du contentieux des Etrangers, est complété par la phrase suivante :

« Les recours contre des décisions visées à l'article 6 de la loi du 1^{er} avril 2007 loi relative à l'assurance contre les dommages causés par le terrorisme sont considérés comme des affaires qui n'appellent que des débats succincts. »

CHAPITRE III. — *Entrée en vigueur*

Art. 3. L'article 2, § 1^{er}, entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de la loi du 1^{er} avril 2007 relative à l'assurance contre les dommages causés par le terrorisme.

Toutefois, si la modification de l'article 30, § 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat par la loi du 15 septembre 2006 réformant le Conseil d'Etat et créant un Conseil du contentieux des Etrangers est entrée en vigueur à la date visée à l'alinéa 1^{er}, l'article 2, § 1^{er}, cessera de produire ses effets et l'article 2, § 2, entrera en vigueur. Si la modification de l'article 30, § 2, précité, n'est pas encore entrée en vigueur à la date visée à l'alinéa 1^{er}, l'article 2, § 2, entrera en vigueur

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2007 — 2229 [2007/00329]

23 MAART 2007. — Wet tot wijziging van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 op de Raad van State (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen aan de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 op de Raad van State*

Art. 2. § 1. Artikel 30, § 2, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, vervangen bij de wet van 18 april 2000, wordt aangevuld met de volgende zin :

« De beroepen tegen beslissingen als bedoeld in artikel 6 van de wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme worden beschouwd als zaken die slechts korte debatten met zich brengen. »

§ 2. Artikel 30, § 2, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, vervangen bij de wet van 18 april 2000 en gewijzigd bij de wet van 15 september 2006 tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen wordt aangevuld met de volgende zin :

« De beroepen tegen de beslissingen als bedoeld in artikel 6 van de wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme worden beschouwd als zaken die slechts korte debatten met zich brengen. »

HOOFDSTUK III. — *Inwerkingtreding*

Art. 3. Artikel 2, § 1, treedt in werking op de datum waarop de wet van 1 april 2007 betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme in werking treedt.

Indien evenwel op de in het eerste lid bedoelde datum de wijziging van artikel 30, § 2, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State bij de wet van 15 september 2006 tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen in werking zal zijn getreden, houdt artikel 2, § 1, op uitwerking te hebben en treedt artikel 2, § 2, nog niet in werking zal zijn getreden, treedt artikel 2, § 2, in werking. Indien op de in het eerste lid bedoelde datum